עלון **ALON**

Rundbrief Mai-Juni 2012
Ijar-Sivan-Tamus 5772

Liebe Gemeinde und Freunde,
Die Mitgliederversammlung im März wählte einen **neuen Vorstand:** Debbie Tal-Rüttger zur ersten Vorsitzenden, Christopher Willing zum zweiten Vorsitzenden und Audrey Piccirillo zu Schatzmeisterin. Wir wünschen dem neuen (und zum Teil alten) Vorstand Kraft und Erfolg bei seiner Arbeit.

Die **Bankverbindung** mit der VR-Bank wird aufgelöst. Wer noch einen Dauerauftrag hat, bitte ändern. Die aktuelle Bankverbindung ist bei der Kreissparkasse Schwalm-Eder, BLZ 520 521 54 Kto 139 00 40 97

Neue Gottesdienstzeiten: Die Mitgliederversammlung beschloss, dass wir an jedem ersten Freitag einen Kabbalat Schabbat Gottesdienst feiern; an jedem dritten Samstag eine Schacharit Schabbat und natürlich an allen Feiertagen Gottesdienste feiern.

Im Juni nehmen Annette und Debbie an einer **Fortbildung für Vorbeter** in Kent, England teil. Liturgische und liturgisch-musikalische Fragen werden vertieft und erweitert.

Am 28. Mai beginnt eine neue Fortbildungsreihe zum Thema "**Wissen über das Reformjudentum**", die die Union Progressive Juden in Deutschland veranstaltet. Es sind jeweils Tagesseminare, die in Hameln von Rabbinerin Irit Shillor geleitet werden. Für Fahrgemeinschaften dorthin bitte bei Debbie, 05603-6701, melden.

Neu in unserer Bibliothek: JELED, Kids Sing Along CD mit Feiertagsliedern auch im Playback vom Zentralrat der Juden

Spenden: Wir danken herzlich den Spendern D. Scheper, Familie Besteck, G. Schneider, M. Gordon (USA)

Schawu'ot feiern wir in Felsberg. Es ist Brauch an Schawu'ot die Synagoge mit Blumen und Grünzeug zu schmücken. **Tikkun Lejl Schawu'ot** *(Reparatur während der Schawu'otnacht)* wird bei uns nicht, wie traditionell erwartet, bis zum Morgengebet dauern, sondern nur bis 21.00 Uhr. Der Tikkuin-Brauch entstand im 16. Jahrhundert in Safed durch die Kabbalisten. Man sollte durch lernen und diskutieren der Texte der Torah, der Propheten, der Mischna und des Sohars (kabbalistisches mystisches Buch) sich darauf vorbereiten, die Torah wieder zu empfangen. Die Teilnehmer bringen bitte Texte, die sie besprechen wollen, mit. Es ist ebenso Brauch **Milchspeisen** an Schawu'ot zu essen. Warum? Das weiß man nicht genau. Milchspeisen, also vegetarische Gerichte, erinnern uns an die bäuerlichen Anfänge unserer Kultur. Oder: Das Essen, das die Isareliten vor der Torahschenkung vorbereitet hatten, stimmte nun mit den Kaschrutregeln, die jetzt, nach der Torahschenkung, galten, nicht mehr überein. Man musste also erst einmal vegetarische und milchige Speisen zur Feier des Tages essen. Wie sagt *„Judaism for Dummies":* Wenn es um essen von süßen Milchspeisen geht, braucht man keine Begründung!. **But when it comes to eating sweet dairy dishes, who needs reasons?**

Рассылка за май-июнь 2012
Ийяр-зиван-тамус 5772

Дорогие община и друзья,
Собрание членов общины выбрало в марте **новое правление:** Дебби Таль-Рюттгер председателем, Кристофера Виллинга заместителем председателя и Одри Пиччирильо казначеем. Мы желаем новому (отчасти старому) правлению сил и успеха в его работе.

Новое время богослужения: собрание постановило, что каждую первую пятницу мы будем проводить богослужение Каббалат-Шаббат, каждую третью субботу Шахарит-Шаббат и, конечно, богослужения будут проходить по праздникам.

В июне Аннет и Дебби принимают участие в **учебном курсе для руководителей богослужения** в графстве Кент, Англия. Литургические и литургическо-музыкальные вопросы будут рассмотрены расширенно и углублённо.

28 мая начинается новый курс обучения на тему «Знания о реформаторском иудаизме», организованный Союзом прогрессивных евреев в Германии. Это ряд однодневных семинаров, проводимых в Гамельне раввинерин Ирит Шиллор. По вопросам поездки обращайтесь, пожалуйста, к Дебби, 05603-6701.

עלון **ALON**

Новое в нашей библиотеке: Йелед, Дети поют. CD с праздничными песнями, также в auch im Playback vom Zentralrat der Juden

Пожертвования: Мы сердечно благодарим жертвователей: Д. Шепера, семью Бештек, Г. Шнейдера, М.Гордон (США).

Шаву'от мы празднуем в Фельсберге. Существует обычай, на Шаву'от украшать сина-гогу цветами и зеленью. **Тиккун Лейл Шаву'от** *(починка во время ночи на Шаву'от)* не будет у нас, как это принято по традиции, длиться до утренней молитвы, а только до 21.00. Обычай Тиккуна возник в 16-том столетии в Сафеде у каббалистов. Надо было путём изучения и обсуждения текстов Торы, пророков, Мишны и Сохара (мистическая каббалистская книга) подготовить себя к новому восприятию Торы. Участники, прино-сите, пожалуйста, с собой тексты, которые вы хотите обсудить. Есть также обычай, есть на Шаву'от **молочные блюда**. Почему? Точно это не известно. Молочные а также вегетарианские блюда напоминают нам о крестьянских началах нашей культуры. Или: Еда, которую готовили израелиты до дарения Торы, не соответствует правилам Кашрут, действующим теперь, после ее дарения. Таким образом, в день праздника надо есть только вегетарианские и молочные продукты. Как говорит "Иудаизм для глупых", когда дело доходит до еды, не нужно никаких объяснений!

Имея это в виду, красивый Шаву'от нам всем!
Хаг Шавуот замеах!

In diesem Sinne: Ein schönes Schawu'otfest uns allen!
Chag Schawu'ot Sameach!

CHAGIM Feiertage

SCHAWU'OT
Jedes der fünf biblischen Bücher, die als Megillot (Rollen) bekannt sind, wird öffentlich in der Synagoge an einem Feiertag vorgelesen. Die Klagelieder, *Echa*, die detailliert die Zerstörung des Tempels beschreiben, werden am 9. des Monats Aw, *Tisch'a beAw*, vorgelesen. Das Buch Prediger, *Kohelet*, das die Flüchtigkeit des Lebens beschreibt, wird an Sukkot vorgelesen. Esther wird an Purim und das Hohelied, in dem Themen des Frühlings und der Liebe vorkommen, an Pessach vorgelesen. Das Buch Ruth wird an Schawu'ot vorgelesen. Megillat Ruth beschreibt die Gersten- und Weizenernte und Ruths Wunsch, Mitglied des jüdischen Volkes zu werden. Das jüdische Volk wird definiert als das Volk, das die Torah angenommen hat. Überdies, schließt Megillat Ruth mit der Vorväterliste, die zu König David führt. Ruth war die Urgroßmutter Davids. Die Tradition bemerkt, dass David am Schawu'ot geboren und gestorben ist. *(Sha'arei Teshuvah to Orach Hayyim, 494).*
„Judaism for Dummies": „Die Moral von der Geschichte ist, dass Nichtjuden nicht nur ein authentisches Mitglied der jüdischen Gemeinde werden können, sondern ein äußert wichtigen Beitrag zur jüdischen Geschichte beisteuern können."

CHAGIM Праздники

ШАВУ'OT
Каждая из пяти книг Библии, известных как Мегилло (свитки), читается в синагоге публично в один из праздничных дней. Песни плача, Эха, детально описывающие разрушение Храма, читаются на 9-тый месяц Ав, Тиш'*а беАв*. Книга пророков, Кохелет, описывающая текучесть жизни, читается на Суккот. Эстер читается на Пурим и Песнь Песней, в которой звучат темы весны и любви, на Пессах. На Шаву'от читают Книгу Руфь. Свиток Руфь описывает сбор ячменя и пшеницы и желание Руфь стать членом еврейского народа. Еврейский народ определяется как народ, принявший Тору. Кроме того, свиток Руфь завершается списком праотцов, ведущим к царю Давиду. Руфь была прабабушкой Давида. Традиция отмечает, что Давид родился и умер в Шавуот. *(Ша'арей Тешува то Орах Хайюим, 494).*
„Иудаизм для глупых": „Мораль этой истории состоит в том, что не-евреи не только могут стать полноправными членами еврейской общины, но и могут внести чрезвычайно важный вклад в еврейскую историю."

עלון ALON

LUACH / Termine

MAIFR 04.05. 17.30h Schi'ur Tanach, 18.30h Kabbalat Schabbat*
SO 13.05. 10.30h Schacharit für Wochentag 11.30h Schi'ur Tanach*
DO 17.-SO 20.05. LIMMUD in Berlin
SA 26.05 17.30h- 21.00h Tikkun Schawu'ot und Hawdala*
MO 28.05. 11.00-15.00h UpJ Seminar in Hameln: Wissen über das Reformjudentum Teil I (Fahrgemeinschaften), Referentin: Rabbinerin Irit Shillor

JUNI
FR 01.06. 17.30h Schi'ur Tanach, 18.30h Kiddusch / Smirot für Schabbat*
SA 16.06. 17.30h Schi'ur Tanach, 18.30h Arwit leMozae Schabbat / Hawdalah*
FR 23.06. 17.30h Schi'ur Tanach, 18.30h Kabbalat Schabbat*
SO 24.06. 10.30-15.00h UpJ Seminar in Bielefeld Projektbeantragung – Projektbeschreibung – Zuwendungsbescheid - Verwendungsnachweise, Rewferentin: Irith Michelsohn
SA 30.06. 16.00h Mincha leSchabbat, 17.00h Schi'ur Tanach*

*Bitte milchige/vegetarische Speisen mitbringen
Wenn nicht anders vermerkt finden die Veranstaltungen in dem Gemeinderaum Felsberg statt

LUACH / Термины

МАЙ
ПЯТ. 04.05. 17.30 Ши'юр Танах, 18.30 Каббалат Шаббат*
ЧЕТВ. 17 – ВСКР. 20.05. ЛИММУД в Берлине
СУБ. 26.05 17.30 - 21.00 Тиккун Лейл Шавуот (принести тексты) и Хавдала*
ПОН. 28.05. 11.00-15.00 Семинар СПЕ в Гамельне «Знания о реформаторском иудаизме», Часть I, референт раввинерин Ирит Шиллор (совместная поездка).

ИЮНЬ
ПЯТ. 01.06. 17.30 Ши'юр Танах, 18.30 Киддуш/Смирот для субботы *
СУБ. 16.06. 17.30 Ши'юр Танах, 18.30 Арвит леМоза Шаббат/Хавдала*
ВСКР. 24.06. 10.30-15.00 Семинар СПЕ в Билефельде Проектное ходатайство – Проектное описание –Решение о пособии – Доказательство использования, референт Ирит Михельсон.

Der Jüdische Kalender in den Monaten Ijar-Sivan-Tamus (Mai-Juni)
10.05. Lag baOmer - der 33. Tag der Omerzählung zwischen Pessach und Schawu'ot; Feiertag seit derm 12. Jahrhundert. Inhalt: 1) die tödliche Seuche unter Rabbi Akiwas Schülern hörte auf; 2) Rabbi Schimon Bar Jochai starb; 3) Eine Wendung zum Guten während des Bar Kochbas Aufstands gegen die Römer.
20.05. Jom Jeruschalajim - Feiertag seit dem 12. Mai 1968 (14. Ijar); möglich erst seit der Wiedervereinigung der Stadt 1967
22.05. Rosch Chodesch Siwan - Beginn des Monats Siwan
26.05. Erew Schawu'ot - siehe im Alon
20.06. Rosch Chodesch Tamus - Beginn des Monats Tamus

Glossar

alon = Mitteilungsblatt
chawruta = in einer Gruppe gemeinsam lernen
gijur = Konversion; Aufnahme in die jüdische Religion und in die jüdische Gemeinschaft
Hawdalah = wörtlich: Unterscheidung. Gebet am Ausgang der Schabbat. (Gott unterscheidet zwischen Alltag und Feiertag)
Kabbalat Schabbat = Empfang der Schabbat; Gottesdienst und Abendgestaltung am Freitagabend.
lu'ach = Kalender
leynen = den Wochenabschnitt aus der Torah-Rolle mit einer Melodie vorlesen
mincha = Nachmittaggottesdienst
schacharit = Morgengottesdienst
schi'ur, Plural: schi'urim = Lernstunde; Unterricht
se'udah schilischit = dritte Schabbatmahlzeit, bei der Torah gelernt wird
siddur = das jüdische Gebetbuch
Tora = Die fünf Bücher Mose. Hebräische Namen: bereschit, schmot, wajikra, bamidbar, dwarim

עלון ALON

Jüdische Liberale Gemeinde Emet weSchalom e.V. Nordhessen
Postfach 1112, 34583 Felsberg
Tel 05603/6701
Fax 05603 – 911243
e-mail: emetweschalom@gmx.de
Internet: www.emetweschalom.de
Internet Union Progressiver Juden in Deutschland:
www.liberale-juden.de

Vorstand: Chr. Willing (1. Vorsitzender)
Tal-Rüttger (2. Vorsitzende), A. Willing

EmetweSchalom ist als gemeinnütziger Verein anerkannt. Spendenquittungen werden zum Jahreswechsel ausgestellt. Für Spenden unter 25.-€ gilt der Einzahlungsbeleg als Spendenquittung. Wir danken Ihnen für Ihre Spende!
Bankverbindungen:
KSK Schwalm-Eder BLZ 520 521 54
Kto 139 00 40 97

Redaktion: D. Tal-Rüttger
r

Glossar

alon = Mitteilungsblatt
chawruta = in einer Gruppe gemeinsam lernen
gijur = Konversion; Aufnahme in die jüdische Religion und in die jüdische Gemeinschaft
Hawdalah = wörtlich: Unterscheidung. Gebet am Ausgang der Schabbat. (Gott unterscheidet zwischen Alltag und Feiertag)
Kabbalat Schabbat = Empfang der Schabbat; Gottesdienst und Abendgestaltung am Freitagabend.
lu'ach = Kalender
leynen = den Wochenabschnitt aus der Torah-Rolle mit einer Melodie vorlesen
mincha = Nachmittaggottesdienst
schacharit = Morgengottesdienst
schi'ur, Plural: schi'urim = Lernstunde; Unterricht
se'udah schilischit = dritte Schabbatmahlzeit, bei der Torah gelernt wird
siddur = das jüdische Gebetbuch
Tora = Die fünf Bücher Mose. Hebräische Namen: bereschit, schmot, wajikra, bamidbar, dwarim

Mitglied der:

Union Progressive Juden
in Deutschland e.V.

WORLD UNION FOR PROGRESSIVE JUDAISM
האיגוד העולמי ליהדות מתקדמת

jüdische liberale gemeinde emet we'schalom nordhessen
אמת ושלום
e.V.